



**Oficina de los Estados Unidos de Asistencia para Desastres en el Extranjero (USAID/OFDA)
Oficina Regional para América Latina y El Caribe, San José, Costa Rica**

RESPUESTA A DESASTRE



Foto cortesía del Proyecto GOES de la NASA/NOAA

Esta imagen satelital demuestra el ojo del Huracán Irene, el primer huracán de la temporada de huracanes del Atlántico del 2011, el 24 de agosto, cuando se convirtió en un huracán mayor sobre el sureste de Bahamas.

Respondiendo al Huracán Irene

El 24 y 25 de agosto, el Huracán Irene pasó por las islas de Bahamas como un huracán de Categoría Tres en la Escala de Vientos Saffir-Simpson.

No se reportaron muertes en conexión con la tormenta, sin embargo, los vientos huracanados y las fuertes lluvias causaron daños importantes en la infraestructura y fallos en el servicio eléctrico en varias de las islas.

Las islas con las afectaciones más severas, según la Agencia Nacional de Manejo de Emergencias (NEMA) del Gobierno de la Mancomunidad de las Bahamas, fueron Cat Island, Eleuthera, Acklins, Crooked Island y Long Cay, Rum Cay, Long Island, Mayaguana e

Inagua. No fue posible restaurar inmediatamente el servicio eléctrico en varias islas, lo cual afectó las operaciones de los sistemas de tratamiento de agua y las clínicas de salud.

Las evaluaciones realizadas por NEMA en los días posteriores al huracán indicaron que aproximadamente 15.000 individuos afectados por el huracán requerían de agua potable y otras formas de asistencia humanitaria.

En respuesta a los efectos del Huracán Irene, USAID/OFDA contribuyó con cerca de \$102.000 en asistencia humanitaria a las Bahamas, incluyendo \$50.000 para la compra lo-

Continúa en la página 2

John Kimbrough, asesor de USAID/OFDA (a la izquierda de la foto), y Luke Bethel, de la NEMA de Bahamas, observan la llegada de los suministros de emergencia de USAID/OFDA a Nassau durante la respuesta al Huracán Irene.



Foto cortesía de la Embajada Americana en Nassau

REDUCCIÓN DEL RIESGO

USAID/OFDA brinda asistencia técnica en USAR a la RD

El 8 de septiembre, la Embajada Americana en Santo Domingo, a través de USAID y el Grupo de Asesoría en Asistencia Militar (MAAG, por sus siglas en inglés), firmaron un acuerdo con el Gobierno de la República Dominicana para brindar capacitación y asistencia técnica para fortalecer la capacidad nacional de búsqueda y rescate urbano (USAR, por sus siglas en inglés).

El acuerdo resalta la importancia de fortalecer las capacidades USAR en la República Dominicana, debido a la alta vulnerabilidad sísmica en el país (incluyendo cuatro fallas muy activas), un crecimiento urbano constante y las lecciones aprendidas luego del terremoto del 2010 en el país vecino, Haití.

Bajo el acuerdo, USAID/OFDA, a través del Programa Regional de Asistencia para Desastres (RDAP, por sus siglas en inglés), brindará capacitación y fomentará el desarrollo de capacidades USAR en el Cuerpo de Bomberos de Santo Domingo, en colaboración con la Comisión

Continúa en la página 2



Foto de Ricardo Berganza, USAID/OFDA

Representantes de los gobiernos de Estados Unidos y la República Dominicana firman el acuerdo.

REDUCCIÓN DEL RIESGO

USAID/OFDA ayuda a establecer planes nacionales de educación

Desde los principios de la década de los 90, USAID/OFDA ha brindado asistencia técnica a las autoridades educativas en varios países de América Latina para establecer planes nacionales de educación para promover la gestión de riesgo en el sector educación.

Este año, Honduras y Paraguay se unieron a la lista creciente de países que han aprobado planes nacionales de gestión de riesgo en el sector educación. La lista también incluye a Nicaragua, Costa Rica y Panamá.

Honduras oficialmente presentó su Plan
Continúa en la página 2

REDUCCIÓN DEL RIESGO DE DESASTRE

Planes nacionales de educación aprobados

Continúa de la página 1

Nacional de Gestión del Riesgo del Sector Educación el 24 de agosto.

Los especialistas en gestión del riesgo de desastre (DRMS por sus siglas en inglés) de USAID/OFDA, Manuel Ramírez, que coordina el componente de educación del RDAP, y Fernando Calderón, que cubre Honduras, brindaron asistencia técnica al Gobierno de Honduras para elaborar su plan. Representantes de UNICEF y varias organizaciones no gubernamentales también contribuyeron al desarrollo del plan.

Aproximadamente un mes antes, Paraguay se convirtió en el primer país de Suramérica en aprobar un plan nacional de gestión de riesgo en el sector educación. El Ministerio de Educación y Cultura del Gobierno de Paraguay aprobó el Plan Nacional de Educación para la Gestión de Riesgo el 18 de julio y ha programado presentarlo oficialmente el 10 de octubre.

El DRMS Ramírez, junto con el DRMS Carlos Córdova, que cubre Paraguay, ayudaron a las autoridades del Paraguay a desarrollar su plan nacional.

En general, explicó Ramírez, el plan nacional de cada país incorpora un abordaje multidisciplinario e inter-institucional para promover la gestión del riesgo de desastres en el sector educación. Agencias de respuesta y otros socios en cada país, incluyendo bomberos y policía, sociedades nacionales de la Cruz Roja, expertos en riesgo y otros, participaron en la elaboración de los planes, agregó.

Los planes definen las áreas y acciones para promover la gestión de riesgo en el sector educación de cada país, incluyendo el desarrollo de currículo, formación de estudiantes, identificación de los riesgos, programas de seguridad escolar y el compromiso de las instituciones educativas en actividades de prevención y atención de desastres en la comunidad.

En noticias relacionadas, el libro "*Educación y Gestión del Riesgo, una Experiencia para Compartir*," que describe los esfuerzos de USAID/OFDA para promover la gestión del riesgo de desastres en los centros educativos de la región, desde los años ochenta, ya está disponible en su versión impresa.

REDUCCIÓN DEL RIESGO DE DESASTRE

Ayudando a fortalecer capacidades USAR

Continúa de la página 1

Nacional de Emergencias (CNE) de la República Dominicana y el Centro de Operaciones de Emergencia (COE) Nacional.

El RDAP tiene varios cursos en su portafolio que se brindan a los bomberos y otros trabajadores de primera respuesta, que forman parte de los sistemas nacionales de manejo de emergencias en los países que están trabajando con USAID/OFDA para implementar un sistema nacional USAR. Junto con la República Dominicana, USAID/OFDA también trabaja con los gobiernos de Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haití, México, Panamá, Perú y varios otros países del este de El Caribe, para fortalecer capacidades nacionales USAR.

El recién firmado acuerdo con el Gobierno de la República Dominicana dice que el Gobierno de Estado Unidos, a través de USAID y el MAAAG, brindará capacitación, asistencia técnica y equipamiento USAR de acuerdo con los lineamientos del Grupo Asesor Internacional en Búsqueda y Rescate (INSARAG), que es parte del sistema de las Naciones Unidas. Los cursos de capacitación del RDAP incluyen búsqueda y rescate en estructuras colapsadas, niveles liviano y mediano, cuidados pre-hospitalarios, sistema de comando de incidentes y manejo de COEs.

El acuerdo también dice que la CNE liderará los esfuerzos del gobierno para desarrollar y financiar un Sistema Nacional de Búsqueda y Rescate. El COE, por su lado, gestionará el espacio físico para la construcción de canchas de simulación y áreas de ejercicios de entrenamiento en rescate en estructuras colapsadas.

Ayudando a Bahamas luego del Huracán Irene

Continúa de la página 1

cal de 16 generadores, que fueron donados a NEMA para brindar servicio eléctrico de emergencia a las islas afectadas, y otros suministros brindados a las familias afectadas a través de la Cruz Roja de Bahamas.

Adicionalmente, el 1 de septiembre, USAID/OFDA transportó desde su bodega en Miami, Florida, a Nassau, suministros de emergencia – incluyendo 50 rollos de plástico reforzado para construir techos y albergues temporales, 480 sets de artículos de higiene familiar, 1.800 recipientes de agua de 10 litros cada uno y cinco motosierras – para distribuir a las comunidades afectadas por la tormenta. Estos suministros fueron valorados en aproximadamente \$36.000, incluyendo el transporte.

El 22 de agosto, en preparación para la llegada del Huracán Irene, USAID/OFDA activó un equipo de evaluación y respuesta de 16 personas, incluyendo un asesor regional, especialistas en gestión de riesgo, consultores locales, un oficial de comunicaciones y un oficial de enlace militar. El equipo, basado en Nassau, trabajó de cerca con las autoridades de NEMA para monitorear las condiciones del tiempo y las actividades de preparación antes de la llegada de la tormenta, y realizó evaluaciones de daño y análisis de necesidades humanitarias después de la tormenta.

El 26 de agosto, el día posterior al paso del huracán por las Bahamas, USAID/OFDA, a través del RDAP, brindó aproximadamente \$16.000 para financiar un vuelo de reconocimiento por las islas para que miembros del Gobierno de las Bahamas, incluyendo NEMA, junto con la Agencia de Manejo de Desastres y Emergencias de El Caribe (CEMA, por sus siglas en inglés) y USAID/OFDA pudiesen realizar una evaluación preliminar de los impactos del Huracán Irene.

Aunque la tormenta causó daños importantes en la infraestructura, los daños hubieran sido mayores si las comunidades no hubiesen estado tan bien preparadas, comentó el Asesor Regional John Kimbrough, que lideró el equipo de USAID/OFDA en las Bahamas.

"Según NEMA y la Cruz Roja de Bahamas, los Equipos Comunitarios de Respuesta a Desastres (CDRT, por sus siglas en inglés) en las islas del sur y del este hicieron un trabajo excelente al ayudar a las personas a prepararse para la tormenta y buscar albergues seguros, así como ayudar con las evaluaciones después de la tormenta," dijo Kimbrough, agregando que la Cruz Roja de Bahamas capacitó a los CDRT como parte del Programa de Preparación para Respuesta financiado por USAID/OFDA.

"Tuvimos un huracán de Categoría Tres directamente encima de Bahamas, y no hubo pérdida de vida humana. Eso realmente dice algo sobre la preparación comunitaria en las islas del sur y del este," dijo.

PRÓXIMAMENTE

Gira de estudio revisará RRD urbano en Haití

USAID/OFDA está organizando una gira de estudio a Puerto Príncipe para revisar las lecciones aprendidas durante la respuesta al terremoto en Haití, el cual fue uno de los desastres urbanos más grandes en la historia. La gira, programada del 4 al 6 de octubre, brindará a los participantes de varios países de América Latina una oportunidad para aprender cómo prepararse mejor para los desastres urbanos, con base en las lecciones de reducción del riesgo de desastres (RRD) aprendidas durante la experiencia en Haití.

Conferencia sobre RRD en el sector educación

USAID/OFDA está apoyando la Conferencia Internacional de RRD en el Sector Educación en América Latina y El Caribe, programada para realizarse en Panamá del 12 al 14 de octubre. Varias agencias de las Naciones Unidas, la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y varias organizaciones no gubernamentales también están apoyando el evento, el cual reunirá a las autoridades educativas de la región.

Oficina de Asistencia para Desastres en el Extranjero Oficina Regional para América Latina y El Caribe



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

Tel: +(506) 2290-4133
E-mail: ofdalac@ofda.gov
Internet: www.usaid.gov/ofdalac
www.usaid.gov/rdaptrainingportfolio